

WIDEX **MAGNIFY™**  
KÄYTTÖOHJEET  
**WIDEX MAGNIFY™ -TUOTEPERHE**

MBB3D-malli  
BTE  
(Korvantauskoje)



**WIDEX®**  
HIGH DEFINITION HEARING

# KUULOKOJEESI

*(Kuulonhuollon ammattilainen täyttää)*

Tämä on luettelo kuulokojeesi mahdollisista ohjelmista. Lisätietoja näiden ohjelmien käytöstä löydät kohdasta "Mukauttaminen".

## Kuulokojeohjelmasi:

<b>OHJELMAT</b>	<b>KUULOALUEEN LAAJENNIN</b>
<input type="checkbox"/> Yleisohjelma	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Hiljainen	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Mukavuus	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Autotila	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Kaupunki	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Tehostettu	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Juhlat	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Seurustelu	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Musiikki	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> T	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> M + T	<input type="checkbox"/>

**ERITYISOHJELMAT** Zen Puhelin**KUULOALUEEN LAAJENNIN****ÄLYKYTKINOHJELMAT** Zen+**HUOMAA**

Tämän käyttöohjeen Puhelin-ohjelman kuvaus ja käyttö viittaavat vain normaaleihin puhelinkeskusteluihin, ei puhelinkeskusteluihin, jotka käydään suoratoiston avulla älypuhelimestasi.

**Ohjelmien nimet**

Taulukossa esitetyt ohjelmien nimet ovat oletusnimiä. Jos olet päättänyt käyttää joitain muista käytettävissä olevista nimistä, kirjoita nimet taulukoon. Näin tiedät aina mitä ohjelmia sinulla on kuulokojeessasi.

**Lue ohjeet**

Lue huolellisesti tämän kirjasen käyttöohjeet ja vihkon "Widexin kuulokojeiden korvaosat" ennen kuulokojeiden käyttöönottoa.

**Äänen suoratoisto ja langaton ohjaus**

Tämä kuulokoje mahdollistaa suoran langattoman hallinnan ja äänen suoratoiston älypuhelimista ja muista laitteista DEXin kautta. Saadaksesi apua ja lisätietoja ota yhteyttä kuulonhoidon ammattilaiseesi tai käy osoitteessa: <https://global.widex.com>

Tämä kuulokoje toimii langattomasti MAGNIFY-sovelluksella. Emme ota vastuuta, jos kuulokojetta käytetään kolmannen osapuolen sovelluksen kanssa tai jos sovellusta käytetään muiden laitteiden kanssa. Lue lisää sovelluksesta kirjasesta.

# SISÄLLYS

<b>TÄRKEITÄ TURVALLISUUTEEN LIITTYVIÄ TIETOJA.....</b>	<b>7</b>
<b>OMA KUULOKOJEESI.....</b>	<b>9</b>
Tervetuloa.....	9
Kuulokojeesi yleiskatsaus.....	10
<b>KÄYTÖN EDELLYTYKSET.....</b>	<b>11</b>
Käyttöaiheet.....	11
Käyttötarkoitus.....	11
Käyttö-, varastointi- ja kuljetusolosuhteet.....	11
Käyttöolosuhteet.....	11
Säilytys- ja kuljetusolosuhteet.....	12
<b>PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ.....</b>	<b>13</b>
Kuulokojeen kytkeminen päälle ja pois päältä.....	13
Kuulokojeen pukeminen ja riisuminen.....	13
Kuinka erottaa oikea ja vasen.....	14
<b>PARISTO.....</b>	<b>15</b>
Heikon paristotehon varoitus.....	15
Pariston vaihtaminen.....	15
Lukittava paristokotelo.....	16
<b>MUKAUTTAMINEN.....</b>	<b>17</b>
Ohjelmat.....	17

Zen-ohjelma.....	19
Ohjelman säätäminen.....	19
Äänimerkit.....	20
Kadonnut kojepari .....	20
Äänen säätö.....	20
Älypuhelimien käyttäminen kuulokojeesi kanssa.....	21
<b>KUULOKOJEESI JA ÄLYPUHELIMEN LAITEPARIN MUODOSTAMINEN.....</b>	<b>22</b>
Yhteensopivuus älypuhelimien kanssa.....	22
<b>PUHDISTUS.....</b>	<b>23</b>
Työkalut.....	23
Puhdistus.....	23
<b>LISÄVARUSTEET.....</b>	<b>25</b>
<b>VIANMÄÄRITYS.....</b>	<b>26</b>
<b>LAINSÄÄDÄNTÖÖN LIITTYVÄT TIEDOT.....</b>	<b>28</b>
EU-direktiivit.....	28
Direktiivi 2014/53/EU.....	28
Hävittämisohjeet.....	28
FCC- ja ISED-lausunnot.....	29
<b>MERKINNÄT.....</b>	<b>32</b>

# TÄRKEITÄ TURVALLISUUTEEN LIITTYVIÄ TIETOJA

Lue nämä sivut huolellisesti ennen kuulokojeen käyttöönottoa.



**Kuulokojeet ja paristot voivat olla vaarallisia nieltäessä tai jos niitä käytetään väärin. Nieleminen tai vääränlainen käyttö saattaa johtaa vakavaan vahinkoon tai jopa kuolemantapauksiin. Nielemistapauksessa soita välittömästi paikalliseen hätänumeroon tai sairaalaan.**



Riisu kuulokojeesi, kun et käytä niitä. Tämä auttaa tuulettamaan korvakäytävää ja estää korvatulehduksia.



Ota yhteys lääkäriin tai kuulonhuollon ammattilaiseen heti, jos epäilet että sinulla on korvatulehdus tai allerginen reaktio.



Ota yhteyttä kuulonhuollon ammattilaiseen jos kuulokoje ei tunnu mukavalta tai se ei sovi kunnolla, aiheuttaa ärsytystä, punoitusta tai muuta vastaavaa.



Poista kuulokojeet ennen suihkua, uintia tai hiustenkuivaajan käyttöä.



Älä käytä kuulokojeitasi kun laitot hajuvettä, suihkeita, geelejä tai voiteita.



Älä kuivaa kuulokojetta mikroaaltouunissa - se pilaa sen.



Älä käytä muiden henkilöiden kuulokojeita, äläkä anna toisten käyttää omaasi, sillä se voi vahingoittaa kuuloasi.



Älä koskaan käytä kuulokojeita ympäristössä, jossa voi olla räjähtäviä kaasuja, kuten kaivoksissa jne.



**Säilytä kuulokojeet, niiden osat, lisätarvikkeet ja paristot pois lasten ja henkisesti kehitysvammaisten henkilöiden ulottuvilta.**



**Älä koskaan yritä avata tai korjata kuulokojetta itse. Ota yhteyttä kuulo-  
huollon ammattilaiseesi, jos kuulokojeesi on korjattava.**



**Kuulokojeesi sisältävät radioviestintäteknologiaa. Tarkkaile aina ympäristöä, jossa käytät niitä. Jos olemassa on rajoituksia, noudata varoitusmerkkejä noudattaaksesi niitä.**



**Laitteesi on suunniteltu täyttämään kansainväliset sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat standardit. Ei kuitenkaan voida sulkea pois sitä mahdollisuutta, että se voi aiheuttaa häiriöitä muihin sähkölaitteisiin. Jos häiriöitä ilmenee, pidä etäisyyttä muihin sähkölaitteisiin.**



**Huomaa, että kuulokojeiden äänen suoratoisto korkealla äänenvoimakkuudella voi estää sinua kuulemasta muita tärkeitä ääniä, kuten hälytyksiä ja liikenteen melua. Varmista tällaisissa tilanteissa, että äänenvoimakkuus on suoratoistoon sopiva.**



**Kuulokojeesi on erittäin tehokas, ja se voi toistaa ääniä, jotka ylittävät 132 dB. Sen vuoksi se saattaa vahingoittaa jäljellä olevaa kuuloa.**



**Älä altista kuulokojeita ääriämpötiloille tai korkealle kosteudelle ja kuivaa ne nopeasti, jos ne kastuvat tai jos hikoilet voimakkaasti.**



**Ole olemassa räjähdysvaara, jos vaihdat akun väärintyyppiseen.**



# OMA KUULOKOJEESI

## Tervetuloa

Onnittelut uuden kuulokojeesi johdosta.

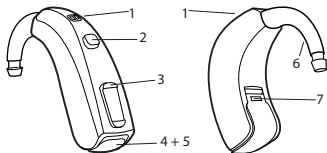
Käytä kuulukojetta säännöllisesti, vaikka sen käyttöön tottuminen veisikin aikaa. Kojetta epäsäännöllisesti käyttävät henkilöt eivät yleensä saa kuulokojeesta täyttä hyötyä.

### **HUOMAA**

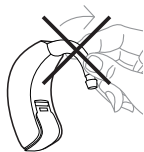
Tässä käyttöohjeessa esitetyt kuulokojeen ja lisävarusteiden kuvat saattavat olla erinäköisiä kuin sinulla olevat. Pidätämme myös oikeuden tehdä mitä tahansa tarvittaviksi katsomiamme muutoksia.

## Kuulokojeesi yleiskatsaus

Kuvassa kuulokoje on ilman korvaosia. Saadaksesi lisätietoja korvaosista, katso korvaosien käyttöohje. Korvaosat koostuvat putkesta ja korvakoukusta ja korvakappaleesta, ja se on kuulokojeen osa, jota käytetään korvan sisällä.



1. Mikrofoniaukot
2. Ohjelma-painike
3. Äänenvoimakkuuden säätö
4. Kynnellä avattava paristokansi
5. On/off-kytkin
6. Koukku
7. Vasen/oikea -merkintä. Sininen osoittaa vasemman kuulokojeen ja punainen oikean kuulokojeen.



### HUOMAA

Huomaa, että koukku on kiinnitetty kuulokojeeseen eikä sitä saa irrottaa.

# KÄYTÖN EDELLYTYKSET

## Käyttöaiheet

Kuulokojeet on tarkoitettu henkilöille, joilla on laaja kuulonalenema minimaalisista (10 dB HL) vaikeasta erittäin vaikeisiin (105 dB HL) ja kaikkiin kuulonalenematiloihin.

Kuulon kuntouttamiseen koulutettujen kuulonhoidon ammattilaisten (audiologit, kuulokoje-asiantuntijat, otolaryngologit) on ohjelmoitava ne.

Alle 36 kuukauden ikäisille henkilöille sovelletaan seuraavia rajoituksia:

- On käytettävä vakiokoukkaa ja mukautettua korvakappaletta.
- On käytettävä lapsiturvallista paristokoteloa.

## Käyttötarkoitus

Kuulokojeet on tarkoitettu ilmajohteiseksi vahvistuslaitteeksi käytettäviksi jokapäiväisissä kuunteluympäristöissä. Kuulokojeissa saattaa olla Zen-ohjelma, jonka tarkoitus on tuottaa rentouttavaa taustaaäntä (esim. musiikin/kohinan lähteenä) aikuisille, jotka haluavat sellaista ääntä hiljaisuuden vallitessa.

## Käyttö-, varastointi- ja kuljetusolosuhteet

### Käyttöolosuhteet

Kuulokojeesi on suunniteltu toimimaan jokapäiväisissä tilanteissa, ja se toimii sinulle miellyttävissä ympäristöolosuhteissa. Voit käyttää kuulokojetta lentojen aikana, mutta sinun on poistettava se ennen suihkua tai uintia.

Kuulokojeiden tarkat toimintaolosuhteet on lueteltu alla:

	<b>Min.</b>	<b>Maks.</b>
Lämpötila	0 °C (32 °F)	50 °C (122 °F)
Kosteus	10 % rH	95 % rH
Ilmanpaine	750 mbar	1060 mbar

### **Säilytys- ja kuljetusolosuhteet**

Kuulokoje on herkkä ääriolosuhteille, kuten korkealle lämpötilalle. Katso tarkat varastointi- ja kuljetusolosuhteet:

	<b>Min.</b>	<b>Maks.</b>
Lämpötila	-20 °C (-4 °F)	55 °C (131 °F)
Kosteus	10 % rH	95 % rH

Kuulokojeesi tekniset tiedot ja lisätietoja kuulokojeistasi löydät linkistä <https://global.widex.com>.

# PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ

## Kuulokojeen kytkeminen päälle ja pois päältä



Kuulokoje kytketään päälle sulkemalla paristokotelon kansi. Kuulokojeesta kuuluu merkkiäänä sen merkiksi, että virta on kytketty, ellei kuulonhuollon ammattilainen ole kytkenyt merkkiääntä pois.



Kuulokoje sammutetaan työntämällä paristokotelon kantta alaspäin.

### HUOMAA

Muista aina kytkeä kuulokoje pois päältä, kun lopetat sen käytön.

## Kuulokojeen pukeminen ja riisuminen

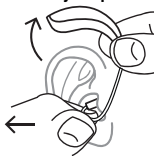
### Kuulokojeen pukeminen



1. Aseta korvaosat korvaan samalla, kun pitelet kiinni putken/korvakoukun alaosasta. Ulkokorvan vetämisestä samaan aikaan ylös- ja ulospäin saattaa auttaa.
2. Aseta kuulokoje sitten korvan taakse. Kuulokojeen pitäisi levätä mukavasti korvan päällä, lähellä päätäsi.

Kuulokojeeseesi voidaan asentaa usean tyyppisiä korvaosia. Katso erillinen korvaosan käyttöohje saadaksesi lisätietoja korvaosistasi.

### **Kuulokojeen poistaminen**



Aloita poistamalla kuulokoje korvan takaa.

Ota sitten korvaosat varovasti pois korvakäytävästä samalla kun pitelet putken/korvakoukun alaosaa.

### **Kuinka erottaa oikea ja vasen**

Oikean korvan kuulokojeessa on punainen merkki. Vasemman korvan kuulokojeessa on sininen merkki.

# PARISTO

Käytä kuulokojeessa **tyypin 13 sinkki-ilmaparistoa**.

Vaihda kojeeseen aina käyttämätön paristo, joka on täsmälleen sellainen, jota kuuloalan ammattilainen suosittelee.

## HUOMAA

Varmista, että paristo on täysin puhdas ja ettei sen pinnassa ole mitään jäämiä, ennen kuin asetat sen kuulokojeeseen. Muutoin kuulokojeesi ei välttämättä toimi asianmukaisesti.



Älä koskaan yritä ladata kuulokojeesi paristoja, sillä ne saattavat räjähtää.



Älä koskaan jätä loppuun kulunutta paristoa kuulokojeeseen, kun koje ei ole käytössä. Paristo saattaa vuotaa ja tuhota kuulokojeen.



Hävitä käytetyt paristot pakkauksessa mainitulla tavalla ja huomioi viimeinen käyttöpäivämäärä.

## Heikon paristotehon varoitus

Kun pariston varaus on loppunut, kuulokojeesta kuuluu merkkiääni. Jos paristo kuitenkin kuluu loppuun äkillisesti, varoitusta ei välttämättä kuulu. Suosittelemme pitämään aina mukana varaparistoja.

## Pariston vaihtaminen

Vaihda paristo seuraavasti:



Irrota uudesta paristosta liimaliuska ja varmista, ettei paristoon jää liima-ainetta. Anna pariston ”hengittää” 60 sekunnin ajan.



Avaa paristokotelon kansi varovasti kynsikolon avulla ja irrota vanha paristo.



Aseta uusi paristo koteloon kuvan osoittamalla tavalla. Sulje paristokotelo. Jos paristokotelo ei mene helposti kiinni, paristo ei ole oikein paikallaan. Jos et käytä kuulukojetta muutamaan päivään, poista paristo.

#### **HUOMAA**

Vältä kuulukojeen putoamista; vaihda paristot pehmeään pinnan yläpuolella.

#### **Lukittava paristokotelo**

Jos kuulukojetta käyttää lapsi tai henkisesti vammainen henkilö, voit pyytää kuulonhuollon ammattilaista toimittamaan sille lukittavan paristokotelon.

Avaa paristokotelo käyttämällä saamaasi erikoistyökälyä ja toimi kuten kuvassa.





# MUKAUTTAMINEN

## Ohjelmat

Tämä on yleiskatsaus ohjelmista, joista voit valita. Kysy lisää kuulonhuollon ammattilaiselta.

<b>OHJELMAT</b>	<b>KÄYTTÖ</b>
Yleisohjelma	Automaattinen ohjelma keskittyy optimaaliseen ääneen kaikissa tilanteissa
Hiljainen	Eriytynen ohjelma kuuntelemiseen hiljaisissa ympäristöissä
Mukavuus	Eriytynen ohjelma kuuntelemiseen meluisissa ympäristöissä
Autotila	Kuuntelutilanteisiin, joissa on autojen, junien jne. melua.
Tehostettu	Käytä tätä ohjelmaa, jos haluat selkeän ja terävän äänen
Kaupungissa	Kuuntelutilanteisiin, joissa äänenvoimakkuudet vaihtelevat (supermarketit, meluiset työpaikat ja vastaavat)
Juhlat	Kuuntelutilanteisiin, joissa monta ihmistä puhuu yhtä aikaa

**OHJELMAT****KÄYTTÖ**

Seurustelu

Käytä tätä ohjelmaa, jos olet pienissä sosiaalisissa kokoontumisissa, kuten perhepäiväillä

Musiikki

Musiikin kuunteluun

T

Tämän ohjelman avulla voit kuunnella kuulokojeen induktiosilmukan kautta, jonka avulla voit kuunnella suoraan ääntä ilman taustamelua (vaatii induktiosilmukajärjestelmän)

M + T

Tämä ohjelma on kuulokojeen mikrofonin ja induktiosilmukan yhdistelmä. Kuuntelet äänilähdettä, mutta kuulet myös muita ääniä

**ERITYISOHJELMAT****KÄYTTÖ**

Zen

Toistaa ääniä tai melua saadakseen aikaan rentouttavan taustäänen.

Puhelimessa

Tämä ohjelma on suunniteltu puhelinkeskusteluiden kuuntelemiseen

**ÄLYKYTKINOHJELMAT****KÄYTTÖ**

Zen+

Tämä ohjelma on samanlainen kuin Zen, mutta voit kuunnella erilaisia ääniä tai melua

Listassa olevat ohjelmien nimet ovat oletusnimiä. Kuulonhuollon ammattilaisesi voi valita myös vaihtoehdoisen ohjelman nimen esivalitusta listasta. Sitten on jopa helpompaa valita oikea ohjelma kussakin kuuntelutilanteessa.

Kuuloalanemastasi riippuen kuulonhuollon ammattilaisesi voi ottaa käyttöön Kuuloalueen Laajennin -ominaisuuden. Kysy kuulonhuollon ammattilaiseltasi, hyötyisitkö siitä.

Jos tarpeesi ja mieltymyksesi muuttuvat ajan mittaan, kuulonhuollon ammattilaisesi voi muuttaa ohjelmavalintaasi helposti.

## Zen-ohjelma

Kulokojeessasi saattaa olla ainutlaatuinen vaihtoehtoinen Zen-kuunteluohjelma. Se saa aikaan taustalle musiikin kaltaisia ääniä (ja joskus kohisevaa ääntä).



Jos havaitset äänten kovuuden tai siedon vähenemistä, puhe ei ole yhtä selkeää tai tinnitus pahenee, ota yhteyttä kuulonhoidon ammattilaiseesi.



Zen-ohjelman käyttö voi häiritä jokapäiväisten äänien kuulemistä, puhe mukaan lukien. Sitä ei saa käyttää kun on tärkeää kuulla näitä ääniä. Vaihda kuulolaitteen ohjelma muuhun kuin Zen-ohjelmaan näissä tilanteissa.

## Ohjelman säätäminen

Voit vaihtaa ohjelmia painamalla Program-painiketta. Voit käyttää Smart-Toggle-ohjelmaa ja poistua siitä pitämällä painiketta painettuna yli yhden sekunnin ajan (tämä asetus on valinnainen). Kun olet käyttänyt SmartToggle-ohjelmaa, voit valita eri Zen-tyylien joukosta, jotka sinulle on valittu, painamalla painiketta lyhyillä painalluksilla.

## Äänimerkit

Kuulokojeesta kuuluu merkkiääni, kun tiettyjä toimintoja on aktivoitu tai kun ohjelmaa on vaihdettu. Merkkiäänet voivat olla puhuttuja viestejä tai äänimerkkejä.

Pyydä kuuloolan ammattilaista poistamaan äänet käytöstä, jos et tarvitse niitä.

## Kadonnut kojepari

(Käytettävissä vain tietyissä malleissa)

Kuuloolan ammattilainen voi ottaa kojeessa käyttöön ominaisuuden, joka varoittaa käyttäjää, jos kuulokoje menettää yhteyden toisessa korvassa olevaan kojeeseen. Kuulet korvaasi puheviestin.

## Äänen säätö

Kuulokojeesi säätää äänen automaattisesti ääniympäristön mukaan.

Voit myös itse säätää äänenvoimakkuutta ja näin parantaa käyttömukavuutta tai kuuluvuutta tarpeidesi ja mieltymystesi mukaan. Saat lisätietoja kuulokojeen säätämisestä kuuloolan ammattilaiselta.

Kaikki tehdyt äänimuutokset vaikuttavat molempiin kuulokojeisiin, niiden asetuksista ja ominaisuuksista riippuen.

Aina kun äänenvoimakkuussäädintä käytetään, kuulokojeesta kuuluu piip-paus, ellei kuulonhuollon ammattilainen ole poistanut toimintoa käytöstä. Kun suurin tai pienin mahdollinen äänenvoimakkuus on saavutettu, kojeesta kuuluu tasainen äänimerkki.

## Mykistä kuulokoje toimimalla seuraavasti:

- Pidä äänenvoimakkuussäätimen alaosa painettuna, kunnes kuulet tasaisen äänimerkin.

## Äänen palauttaminen:

- Paina voimakkuussäätimen yläosaa **tai**
- vaihda ohjelmaa.

Kaikki äänenvoimakkuuteen tehdyt säädöt häviävät, kun kuulokoje kytetään pois päältä tai ohjelma vaihdetaan.

## HUOMAA

Voit myös käyttää sovellustasi ohjelmien muuttamiseen ja kuulokojeiden äänen säätämiseen.

## Älypuhelimien käyttäminen kuulokojeesi kanssa



Kun käytät älypuhelimia, pidä sitä edessäsi niin, että puhelimen mikrofoni on lähellä suutasi. Näin saat kokea parhaan äänen puhelun aikana.

# KUULOKOJEESI JA ÄLYPUHELIMEN LAITEPARIN MUODOSTAMINEN

Muodostaaksesi yhteyden kuulokojeiden ja älypuhelimen välillä kuulolaite on käynnistettävä uudelleen. Toimi seuraavasti:

1. Käynnistä kuulolaitteet uudelleen avaamalla ja sulkemalla paristokotelo.
2. Pidä kuulolaitteet lähellä puhelinta ja noudata puhelimesi ohjeita.
3. Kuulokojeet ja älypuhelin ovat nyt valmiita käyttöön.

## **HUOMAA**

Sinun kuulokojeet ovat yhdistämistilassa vain kolmen minuutin ajan uudelleenkäynnistyksen jälkeen. Saatat joutua käynnistämään ne uudelleen, jos et tehnyt pariliitosta ajoissa.

## **Yhteensopivuus älypuhelimien kanssa**

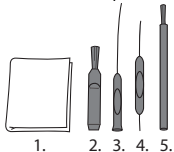
Voit nähdä listan yhteensopivista älypuhelimista, tableteista jne. tällä sivustolla:

<https://global.widex.com>.

# PUHDISTUS

## Työkalut

Saat seuraavat puhdistustyökalut kuulokojeen puhdistamiseen:



1. Liina
2. Harja
3. Pitkä vahanpoistotyökalu
4. Lyhyt vahanpoistotyökalu
5. Paristomagneetti

## Puhdistus

Kuulokojeesi puhdistaminen lisää sen tehokkuutta ja käyttömukavuutta.



Pyyhi kuulokoje pehmeällä kankaalla (esimerkiksi kuulonhoidon ammattilaiselta saamasi liina).

Jos mikrofoniaukot ovat tukkeutuneet, ota yhteyttä kuulonhoidon ammattilaiseesi.

Kuivaa kuulokojeesi nopeasti jos se kastuu, tai jos hikoilet voimakkaasti. Jotkut käyttävät erityistä kosteudenpoistajaa kuten Widex PerfectDry Lux pitääkseen kuulokojeensa kuivana ja puhtaana. Kysy kuulonhoidon ammattilaiseltasi, sopsisiko se sinulle.

Kun kuulokoje ei ole käytössä, jätä paristokotelo auki jotta kuulokoje tuuletuu. Lisätietoja korvaosien puhdistamisesta saat korvaosien käyttöohjeesta.



Älä käytä minkäänlaista nestettä tai desinfiointiainetta kuulokojeesi puhdistamiseen.



Puhdista ja tarkasta kuulokojeesi joka päivä käytön jälkeen jotta huomaat, jos se on rikki. Jos kuulokoje rikkoutuu käyttäessäsi sitä ja korvakäytävääsi jää pieniä osia, ota yhteyttä lääkäriisi. Älä koskaan yritä poistaa sirpaleita itse.



## LISÄVARUSTEET

Voit käyttää kuulokojeesi kanssa monia erilaisia lisävarusteita. Kysy kuulonhuollon ammattilaisesta, onko sinulle hyötyä näistä.

<b>Nimi</b>	<b>Käyttö</b>
RC-DEX	kaukosäädin
TV-DEX	television ja äänen kuunteluun
PHONE-DEX 2*	helppoon lankapuhelimen käyttöön
FM+DEX	audio- ja FM-signaalien suoratoistoon
T-DEX	kuulokojeiden yhdistämiseksi matkapuhelimiin induktio-silmukan kautta
COM-DEX	langattoman yhteyden aikaansaamiseksi matkapuhelimiin ja muihin laitteisiin Bluetoothin avulla
COM-DEX Remote Mic	auttaa kuulokojeiden käyttäjiä kuulemaan puheen vaikeissa kuuntelutilanteissa
TV PLAY	TV-lähetyksen suoratoistoa varten
MAGNIFY-SO-VELLUS	ällypuhelimen käyttämiseen kuulokojeiden hallintaan

\*Saatavilla vain joissakin maissa.

## VIANMÄÄRITYS

Seuraavilla sivuilla on joitain neuvoja siltä varalta, että kuulokoje lakkaa toimimasta tai ei toimi odotetulla tavalla. Jos ongelma ei häviä, ota yhteys kuulokojeen hankintapaikkaan.

<b>Ongelma</b>	<b>Mahdollinen syy</b>	<b>Ratkaisu</b>
Kuulokoje on täysin mykkä	Laitteeseen ei ole kytketty virtaa	Varmista, että paristokotelo on kiinni
	Paristo ei toimi	Laita uusi paristo paristokoteloon
Kuulokojeen äänenvoimakkuus ei ole tarpeeksi voimakas	Korvakäytävässä on vahatulppa	Ota yhteys lääkäriin
	Kuulosi on saattanut muuttua	Ota yhteys kuuloalan ammattilaiseen / lääkäriin
Kuulokoje vinkuu jatkuvasti	Korvakäytävässä on vahatulppa	Ota yhteys lääkäriin
Kuulokojeet eivät toimi synkronoidusti	Kuulokojeiden välinen yhteys on katkennut	Kytke kuulokojeet pois päältä ja päälle uudelleen

<b>Ongelma</b>	<b>Mahdollinen syy</b>	<b>Ratkaisu</b>
Kuulokojeen ohjelma ei vaihdu tai äänenvoimakkuus ei muutu hallintalaitteella	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Laitetta käytetään kan- toalueen ulkopuolella</li> <li>b. Läheisyydessä on voi- makkaita sähkömagneet- tisia häiriöitä</li> <li>c. Laitetta ja kuulokojeita ei ole pariliitetty toisiinsa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Siirrä laite lähemmäksi kuulokojeita</li> <li>b. Siirry pois häiriöläh- teen läheisyydestä.</li> <li>c. Varmista kuulokojeen hankintapaikasta, että laite on pariliitetty kuulo- kojeisiin.</li> </ul>
Kuulet puheen katko- naisena (kuuluu / ei kuulu) kuulokojeista tai et ollenkaan (vai- mennettu) lähettäväs- tä kuulokojeesta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Toisen kuulokojeen pa- risto on kulunut loppuun</li> <li>b. Läheisyydessä on voi- makkaita sähkömagneet- tisia häiriöitä</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Vaihda toisen tai mo- lempien kojeiden paris- tot</li> <li>b. Siirry pois häiriöläh- teen läheisyydestä</li> </ul>

#### **HUOMAA**

Nämä tiedot koskevat vain kuulokojetta. Katso "Widexin kuulokojeiden korvaosat" käyttöohjeen omaa korvaosaasi koskevien tietojen osalta. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyks kuulokojeen hankintapaikkaan.

# LAINSÄÄDÄNTÖÖN LIITTYVÄT TIEDOT

## EU-direktiivit

### Direktiivi 2014/53/EU

WAUD A/S vakuuttaa täten, että tämä MBB3D on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja laitetta koskevien muiden ehtojen mukainen. MBB3D sisältää radiolähettäjiä, jotka toimivat taajuudella 10.6 MHz, -54 dB $\mu$ A/m @10 m 2.4 GHz, 0.9 mW EIRP.

Direktiivin 2014/53/EU mukainen vaatimustenmukaisuustodistus on nähtävissä seuraavassa osoitteessa:

<https://global.widex.com/doc>

Radion suorituskyvyn mahdollisen heikkenemisen välttämiseksi laite on erotettava muista radioviestintä laitteista vähintään 25 cm:n (10 tuumaa) verran.



N26346

### Hävittämisohteet

Älä hävitä kuulokojeita, kuulokojeiden lisävarusteita ja akkuja tavallisen talousjätteen mukana.

Kuulokojeet, kuulokojetarvikkeet ja akut on hävitettävä sähköjätteille ja elektronisille laitteille tarkoitetuilla paikoilla, tai ne on annettava kuulonhuollon ammattilaiselle turvallista hävittämistä varten.

## **FCC- ja ISED-lausunnot**

FCC ID: 2AXDT-MBB3D

IC: 26428-MBB3D

### **Federal Communications Commission Statement**

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### **NOTE:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**NOTE:**

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by WSAUD A/S could void the user's authority to operate the equipment.

**ISED Statement / Déclaration d'ISED**

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### ISED RADIATION EXPOSURE STATEMENT:

This equipment complies with ISED RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

#### ISED EXPOSITION AUX RADIATIONS:

Cet équipement est conforme avec ISED les limites d'exposition aux rayonnements définies pour un contrôlé environnement. Cet émetteur ne doit pas être co-localisés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.

# MERKINNÄT

Tavallisimmin käytetyt symbolit WSAUD A/S lääkinnällisten laitteiden merkitsemisessä (tarrat/käyttöohjeet/jne.)

## Symboli Otsikko/kuvaus

---



### Valmistaja

Tuotteen on valmistanut valmistaja, jonka nimi ja osoite mainitaan symbolin vieressä. Tarvittaessa myös valmistuspäivä saatetaan mainita.

---



### Luettelonumero

Tuotteen luettelo (tuote-) numero.

---



### Tutustu käyttöohjeisiin

Käyttöohje sisältää tärkeitä varoitus tietoja (varoitukset/varotoimet) ja ne on luettava ennen laitteen käyttöönottoa.

---



### Varoitus

Varoitus symbolilla merkitty teksti on luettava ennen tuotteen käyttöä.

---



### Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun merkintä

”Ei sekajätteeseen”. Kun tuote on hävitettävä, se on lähetettävä merkittyyn keräyspisteeseen kierrätystä ja uudelleenhyödyntämistä varten, jotta ympäristölle tai ihmisten terveydelle ei aiheudu haittaa vaarallisten aineiden takia.

---



### CE-merkintä

Tuote täyttää EU:n CE-merkintädirektiivien vaatimukset.

---



**Symboli Otsikko/kuvaus**

---



**RCM-merkintä**

Tuote täyttää Australian ja Uuden-Seelannin markkinoille toimitettaville laitteille asetetut sähköturvallisuuden, sähkö- ja elektroniikkalaiteromun sekä radiotaajuuksien sääntelyvaatimukset.

---







WSAUD A/S

Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngby, Tanska

<https://global.widex.com>



**Käyttöohjeen nro:**

9 514 0570 013 01

**Painos:**

2021-02

